

PAOLO ROSEANO, ANA MA. FERNÁNDEZ PLANAS

LA INTONAZION DES FRASIS DECLARATIVIS E DES DOMANDIS POLÂRS PAR FURLAN

1. Introduzion

Chest articul al ripuarte in curt i risultâts plui impuartants di une ricercje su la intonazion dal furlan che e je stade fate tal Laboratori di Fonetiche de Universitât di Barcelone (ROSEANO 2012). Prin di dut si presente il model teoric di riferiment (Sezion 2). Po dopo, si descrif la metodologjie che e je stade doprade par tirâ sù i dâts e par analizâju (Sezion 3). Te part centrâl dal articul (Sezions 4 e 5), si fasin viodi i schemis intonatîfs des frasis declarativis e des domandis polârs in cuatri varietâts di furlan. Te Sezion 6 si descrivin altris schemis intonatîfs, che no son neutrâi dal pont di viste pragmatic. A la fin, te Sezion 7, si propon cualchi considerazion conclusive.

2. La intonazion e il model Metric Autosegmentâl

La intonazion di une lenghe e je l'efiet acustic e perçetîf che al ven dât de variaçion de altece dai suns intune peraule o intune frase. Tai ultins agns i lenghiscj a àn studiât simpri di plui la intonazion des lenghis e, un pôc a la volte, a àn scuviert lis sôs funzions. Tes lenghis neolatinis, une des funzions plui impuartantis de intonazion e je chê di trasmeti informazions su la modalitât de frase. Par esempi, intune lenghe come il talian, a nivel acustic la difference tra une afermazion come *Tu sei di Gorizia* e une domande come *Tu sei di Gorizia?* e ven fate propit cu la intonazion. In altris lenghis, cheste stesse distinzion e ven fate midiant de intonazion e dal ordin des peraulis. L'ordin des peraulis al à une funzion distintive di cheste fate in lenghis come il todesc (*Du kommst aus Görz* vs. *Kommst Du aus Görz?*) o il furlan (*Tu sês di Gurize* vs. *Sêstu di Gurize?*).

Dal pont di viste acustic, la misure fisiche che si cjape in considerazion par studiâ la intonazion e je la *frecuence fundamentâl*, che e je la frecuence plui basse tra dutis chès che a formin un sun complet armonic (ven a stâi, par esempi, une vocâl o une consonant nasâl). La frecuence fundamentâl, che si scurte cu la sigle F0, si misure par solit in Hz, ma pes analisis lenghisticis al è util misurâ lis variaçions di F0 ançe in

semitons (st), ven a stâi cuntune unitât di misure che la fonetiche e à cjolt ad imprest de musiche¹ (PAMIES et al. 2002, MARTÍNEZ CELDRÁN /FERNÁNDEZ PLANAS 2003).

Tal secul XX a son stâts proponûts diviers modei par descrivi il valôr lenghistic de intonazion. Tra i plui impuartants a son stâts il model par configurazions de scuele britaniche (GARCÍA LECUMBERRI 2003), la analisi par nivei de scuele americane (MARTÍNEZ CELDRÁN 2003), il model IPO de scuele olandese (GARRIDO ALMIÑANA 2003), il model di Aix-en-Provence (BAQUÉ/ESTRUCH 2003) e il model Metric Autosegmentâl (HUALDE 2003), che al è chel che in di di vuê si dopre di plui.

Il model Metric Autosegmentâl, che tal imprimin al jere stât pensât pe intonazion dal inglês (PIERREHUMBERT 1980, LADD 1996), ore presint al ven doprât ancje par descrivi la intonazion di altris lenghis, come chês neolatinis (FROTA/PRIETO 2014). Secont il model Metric Autosegmentâl, tes lenghis che si clamin *intonativis* (par fâ la diference cu lis lenghis *tonâls*) i moviments di F0 che a àn une impuartance lenghistiche a son chei che a son colegâts cun ciertis pozizions prominents dal enuciât. Chestis pozizions prominents a son lis silabis tonichis e lis silabis postonichis finâls de frase. Par esempli, te frase chi daûr o vin sotlineât lis silabis tonichis e o vin segnât in neri lis silabis postonichis finâls: *La fantate e mangjave une cocule*.







Un moviment tonâl che al è in corispondence di une silabe toniche si clame *acent tonâl* (o, par inglês, *pitch accent*). Un moviment tonâl associât cu lis silabis finâls dal enuciât si clame *ton di frontiere* (o, par inglês, *boundary tone*). Te analisi de intonazion des lenghis neolatinis, la sume dal ultin acent tonâl di une frase e dal ton di frontiere finâl si clame *configurazion nucleâr*. Dal pont di viste perçetîf, la configurazion nucleâr e je la part plui significative de frase, par vie che e trasmet lis informazions intonativis plui impuartantis (ven a stâi chês che a permetin di fâ la diference tra lis modalitâts, par esempli tra la modalitât declarative e chê interrogative). Dut chel toc de frase che al è prin de configurazion nucleâr si clame *part prenucleâr*.

I moviments di F0 che a son associâts cu lis silabis tonichis e cun chês finâls a puedin jessi descritti come la sucession di tons di altecis diferentis. Al somee che par descrivi la intonazion des lenghis neolatinis si vedi di fâ la diference tra trê o cuatri nivei di altece diferents, secont la lenghe. Il prin nivel, che par solit si rapresente simbolicamentri cu la letare L (dal inglês *low* ‘bas’) al indiche un ton bas, dongje dal minim di F0 di un enuciât. Il secont nivel al è alt e par solit si lu indiche cul simbul H (dal inglês *high* ‘alt’). Par cualchi lenghe neolatine, come il furlan, e je ancje une diference tra un nivel alt (H) e un nivel extra-alt (che si indiche cul simbul ;H). Par ultim, a la fin di

¹ Il semiton al è la distance plui piçule che e esist tra dôs notis di une scjale diatoniche. Par esempli, tra il do e il do diesis al è un semiton di diference.




une frase al pues jessi ancje un ton di nivel mezan, che si indiche par convenzion cul simbul !H. I tons che a son associâts cu lis silabis tonicis a vegnin indicâts cuntune stele (ven a stâi cul simbul *) e i tons che a son associâts cu lis silabis finâls de frase si indichin cul simbul di percentuâl (che al è %). Duncje, par esempi, il simbul L* al indiche un ton bas associât cuntune silabe toniche e la etichete L% si doprile par un ton bas associât cu lis silabis postonicis finâls di un enunciât.

Par chest articul nol covente tignî presints dutis lis sortis di moviments di F0 che a son pussibilis dal pont di viste teorico. Pai moviments tonâi associâts cu lis silabis tonicis des frasis (acents tonâi) al baste tignî a ments chei sîs che o presentin te Tabele 1. Di ogni acent tonâl o din une descrizion fonetiche, une raprezentazion in forme di etichete e une raprezentazion schematiche. Tes raprezentazions schematicis ogni retangul al rapresente une silabe (di man çampe a man drete: la silabe pretoniche in blanc, la silabe toniche in grîs e la silabe postoniche in blanc). La linie che e passe pai retangui e rapresente in mût semplificât la curve di F0.

| Raprezentazion schematiche | Etichete | Descrizion fonetiche |
|---|----------|---|
|  | L* | Dal pont di viste fonetic l'acent tonâl L* si realize come un minim locâl di F0 inte vocâl toniche, cence diferencis impuartantis cu la vocâl de silabe pretoniche. |
|  | L*+H | Dal pont di viste fonetic l'acent tonâl L*+H si realize come un minim locâl di F0 inte vocâl toniche e un aument significatîf di F0 te silabe postoniche. |
|  | L+H* | Dal pont di viste fonetic l'acent tonâl L+H* si realize come un aument di F0 che al rive fin a la fin de vocâl toniche. |
|  | L+H* | Dal pont di viste fonetic l'acent tonâl L+H* si realize come un aument une vore fuart di F0 – dispès plui di 10 st – che al rive fin a la fin de vocâl toniche. |
|  | H+L* | Dal pont di viste fonetic l'acent tonâl H+L* si realize come une diminuzion rapide di F0 tra la silabe pretoniche e chê toniche. Te silabe toniche si rive a un valôr minim di F0. |
|  | H*+L | Dal pont di viste fonetic l'acent tonâl H*+L si realize come une diminuzion rapide di F0 tra la silabe toniche e chê postoniche. La diminuzion di F0 e scomence dispès tal mieç de vocâl toniche. |

Tabele 1. Acents tonâi plui impuartants dal furlan.

I moviments di F0 che si cjatin tes silabis finâls dai enunciâts (tons di frontiere) che si presentin ta chest articul a son chei de Tabele 2.

| Raprezentazion schematiche | Etichete | Descrizion fonetiche |
|---|----------|--|
|  | L% | Dal pont di viste fonetic il ton di frontiere finâl bas (L%) si realize come une diminuzion di F0 che e rive fin a un valôr minim. Dopo rivade al valôr minim, F0 e pues ancje tornâ a cressi. Dut câs, chest aument nol è fonologic par vie che a) nol è obligatori, b) nol compuarte cambiaments di significât pragmatic de frase. Si à di notâ che chest aument finâl dopo dal valôr minim di F0 al è plui frequent tal furlan centrâl e ta chel orientâl che no tal cjargnel o tal furlan occidentâl. Chest aument – facoltatif – di F0 par solit nol supere i 4 st. |
|  | H% | Dal pont di viste fonetic il ton di frontiere finâl alt (H%) si realize come un aument di F0 tes silabis postonichis finâls. Par solit chest aument al è superiôr a 4 st. |
|  | !H% | Dal pont di viste fonetic il ton di frontiere finâl mezan (!H%) si realize come un moviment di rive jù che nol rive fin ai valôrs minimis de vôs di une persone. Par solit cheste diminuzion di F0 e corispunt a un interval di cirche 3 st. |

Tabele 2. Tons di frontiere finâl plui impuartants dal furlan.

3. Metodologjie

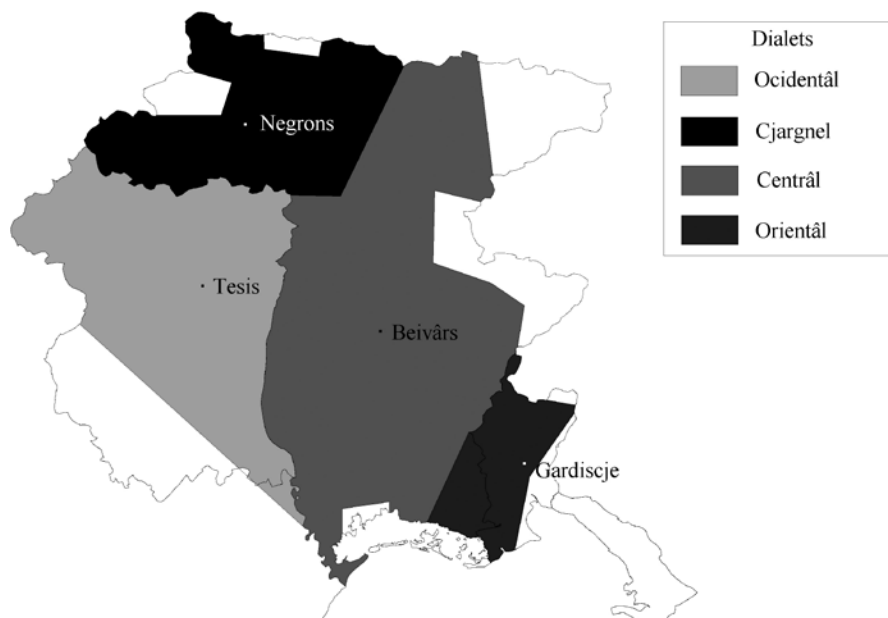
La ricercje che si presente ta chest articul e fâs part dal progjet internazionâl dal *Atlant Multimediâl Prosodic des Varietâts Romanichis* (AMPER). L'obietif dal progjet AMPER al è chel di meti adun un atlant lenghistic multimediâl che al proferis dâts su la intonazion des frasis declarativis neutrâls e des interrogativis polârs neutrâls in dutis lis lenghis neolatinis. La metodologjie di AMPER e previôt che par ogni pont geografic di rilevazion si regjistrin cuatri *corpus* diferents². Il *corpus* plui grant, che al è la base ancje par chest scrit, si clame “corpus fis” e al è formât di un insiem di frasis declarativis e interrogativis neutrâls cun strutture SVO (ven a stâi che a son formadis di un sogjet, une forme verbâl e un ogjet). La vôs verbâl, che e je formade di trê silabis, e je parossitone (p.e. *si sinte*)³. Il sogjet e l'ogjet, invece, a son sintagmis che a son formâts

² Pe descrizion complete de metodologjie AMPER che si viodin ROMANO/LAI/ROULLET (2005) e FERNÁNDEZ PLANAS (2005).

³ Come che si sa, la plui part des varietâts de lenghe furlane a fasin une distinzion morfosintatiche tra lis formis declarativis e chês interrogativis. Tra lis varietâts che a son stadis studiadis par cheste ricercje, chê di Gardiscje no à diferencis morfosintachis tra la forme declarative e chê interrogative. Tes declarativis dal nestri corpus, duncje, i pronons personâi sogjet atons a son in posizion proclitiche (p.e. *tu mangjis*), ma tes interrogativis a son in posizion enclitiche (p.e. *mangjistu?*). Tal corpus de varietât di Gardiscje, invece, no je cheste distinzion morfosintatiche.

di un determinant aton e di une o dôs peraulis di trê silabis (p.e. *La fantate* o *La fantate furlane*). Lis peraulis che a formin il sogjet e l'ogjet a puedin jessi proparossitonis (p.e. *femine*), parossitonis (p.e. *fantate*) e ossitonis (p.e. *dipendent*). Il corpus fis che al salte fûr de cumbinazion di dutis chestis struturis sintagmatichis e acentuâls al è formât di 63 frasis declarativis e 63 domandis polârs. In plui di chest corpus fis standard, che al è formât di peraulis cu lis vocâls tonichis curtis, tal câs de aplicazion de metodologjie AMPER al furlan si à decidût di registrâ ancje un ciert numar di frasis cu lis vocâls tonichis lungjis. Il numar di frasis cu lis vocâls tonichis lungjis al è diferent di un pont di rilevazion a chel altri, secont lis carateristichis de varietât locâl di furlan (pai details su la costruzion dal corpus che si viodi ROSEANO 2012, pp. 65-72).

Lis regjstrazions a son stadis fatis in cuatri ponts di rilevazion, che a son stâts sielzûts par rapresentâ i grancj blocs dialetâi de lenghe furlane. In ogni pont di rilevazion a son stadis regjstradis dôs personis, un om e une femine. I dâts dal cjargnel a son stâts cjapâts sù a Negrons, tal Cjanâl di Guart. Pal furlan centrâl, si à registrât un om e une femine di Beivârs. Pe varietât orientâl, i doi informadôrs a son di Gardiscje. Pal furlan occidentâl si à cjapât come riferiment la varietât di Tesis. Te Mape 1 a son rapresentâts chescj cuatri ponts di rilevazion.



Mape 1. I ponts di rilevazion te suaze des grandis divisions dialetâls de lenghe furlane.

Dutis lis frasis a son stadis regjstradis plui di une volte e di ognidune a son stadis sielzudis trê ripetizions. In cheste maniere il corpus che si à analizât al è formât di 3.276 frasis, che a son distribuidis come che si viôt te Tabele 3.

| Pont di rilevazion | Informadôr | Numar di frasis | Numar di ripetiziuns analizadis di ogni frase | Totâl |
|--------------------|------------|-----------------|---|--------------|
| Negrons | femine | 144 | 3 | 432 |
| | om | 144 | 3 | 432 |
| Beivârs | femine | 138 | 3 | 414 |
| | om | 138 | 3 | 414 |
| Gardiscje | femine | 126 | 3 | 378 |
| | om | 126 | 3 | 378 |
| Tesis | femine | 138 | 3 | 414 |
| | om | 138 | 3 | 414 |
| Totâl | | | | 3.276 |

Tabele 3. Compozizion dal corpus.

La analisi acustiche dai dâts e je stade fate cul program Amper2006 (LÓPEZ BOBO et al. 2007). La analisi prosodiche dai dâts acustics e je stade fate cui programs AmperReno, AmperExtra e AmperEti (ROSEANO 2012, pp. 76-89), che a etichetin lis frasis daûr dal model Metric Autosegmentâl. Lis imagjins esemplificativis che a vegnin presentadis tes Seziions 4, 5 e 6 a son stadis fatis cun Praat (BOERSMA/WEENINK 2012). Lis figuris di chestis trê sezions a àn, in plui dal sonogram e de curve di F0, ancje une trascrizion ortografiche, une trascrizion fonetiche amplie e une etichetature intonative.

4. La intonazion des frasis declarativis neutrâls

La finalitât di une frase declarative *neutrâl* e je chê di dà informaziions gnovis. Par che une frase e sedi neutrâl, cui che le dîs nol à di vê altris intenziions pragmatichis, come che a podaressin jessi chê di pandi sorprese, chê di dà ordin o di corezi la persone che e fevele cun lui (te Sezion 6.1 si fevelarà des frasis declarativis no neutrâls di cheste fate).

Su la fonde de analisi prosodiche che e je stade fate cul program AmperEti (ROSEANO 2012, pp. 91-212), si pues dî che lis frasis declarativis neutrâls tes cuatri varietâts di furlan che o vin studiât a son une vore similis tra di lôr. Di fat, in ducj i dialets i accents prenucleârs a son L*+H (che al vûl dî che te silabe toniche al è un valôr minim di F0 e che tes silabis postonichis F0 e aumante). Par esempi, te Figure 1 si viôt che te silabe toniche *-ta-* de peraule *fantata* F0 e je basse, biel che te silabe postoniche *-ta* e aumante. Ancje il secont accent prenucleâr al è de stesse sorte, ma al à un moviment plui ridot: te silabe toniche *sen-* de peraule *sentata* F0 e je basse, biel che te silabe postoniche *-ta* e aumante, ancje se mancul che te silabe postoniche de peraule prin. L'ultin accent tonâl de frase, invece, al è H+L* (che al vûl dî che F0 si sbasse in maniere clare

tra la silabe pretoniche e chê toniche). Di fat, te Figure 1 si viôt che F0 e cale in mût evident tra la silabe pretoniche *-va-* di *savalon* e la silabe toniche *-lon*. Il ton di frontiere finâl al è bas e si rapresente cul simbol L%.

Chest stes scheme intonatîf si lu cjate ancje tai esemplis di chês altris varietâts (Figuris 2, 3 e 4), cun cualchi piçule difference. La difference plui impuartante tra i dialets e à ce fâ cul ton di frontiere finâl. Te varietât cjargnele di Negrons (Figure 1) e ta chê occidentâl di Tesis (Figure 2), di fat, a la fin des frasis che si viodin tes figuris F0 e rive a un nivel bas inte vocâl de silabe toniche e po e reste ae stesse altece fin a la fin de frase. Tai esemplis di chês altris dôs varietâts, invece, F0 e rive a un nivel bas te vocâl de silabe toniche e po dopo e torne a aumentâ, come che si viôt tes Figuris 3 e 4. Come che si à za dit te Tabele 2, chest aument finâl di F0, che par solit nol supere i 4 st, nol è fonologic parcè che nol è obligatori e parcè che nol compuarte cambiaments di significât pragmatic de frase. In ducj e cuatri i dialets si àn cjatât esemplis di chest aument finâl di F0 tes frasis declarativis, ma tal furlan centrâl e ta chel orientâl al è plui fuart e si lu cjate plui dispès.

In definitive, in dutis lis varietâts furlanis che o vin analizât lis frasis declarativis neutrâls a àn accents prenucleâr L*+H e une configurazion nucleâr H+L* L%. La difference interdialeâl plui impuartante e je che il ton di frontiere finâl fonologicamentri bas L% si realize in maniere fonetiche diferente: tes varietâts cjargnelis e occidentâls si realize pal plui come un ton bas o come un piçul aument di F0, ma tes varietâts centrâls e orientâls si pant plui dispès come un aument avonde impuartant di F0, che par solit al supere il soiâr di percetibilitât di 1,5 st (PAMIES et al. 2002).

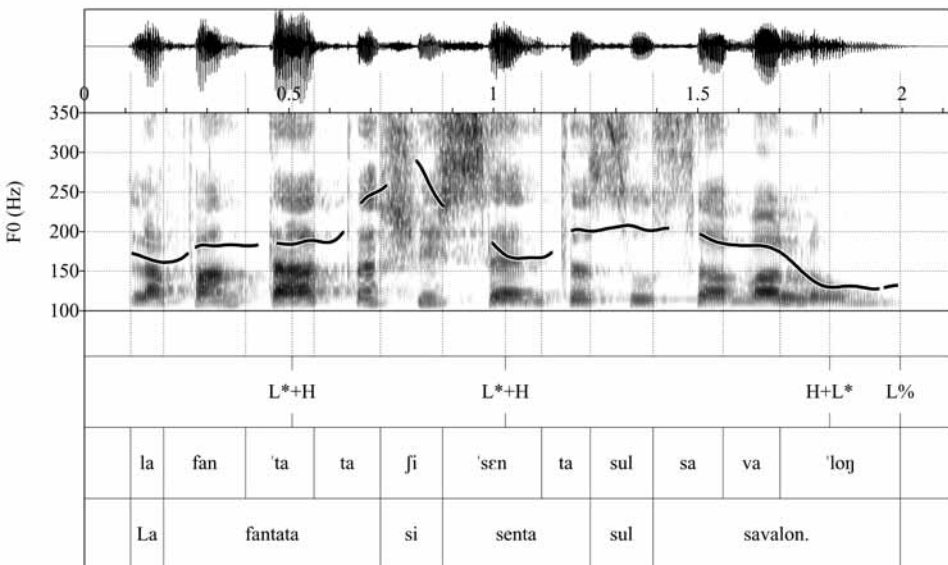


Figure 1. Curve di F0, sonogram, trascrizion ortografiche, trascrizion fonetiche e anotazion intonative de frase declarative neutrâl *La fantata si senta sul savalon* pronunciate te varietât di Negrons.

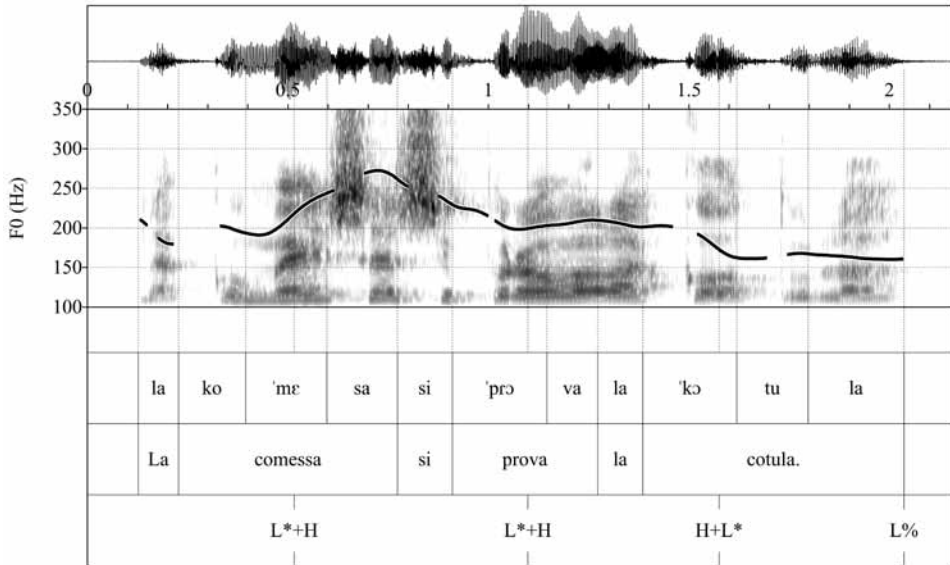


Figure 2. Curve di F0, sonogram, trascrizion ortografiche, trascrizion fonetiche e anotazion intonative de frase declarative neutrâl *La comessa si prova la cotula* pronunciade te varietât di Tesis.

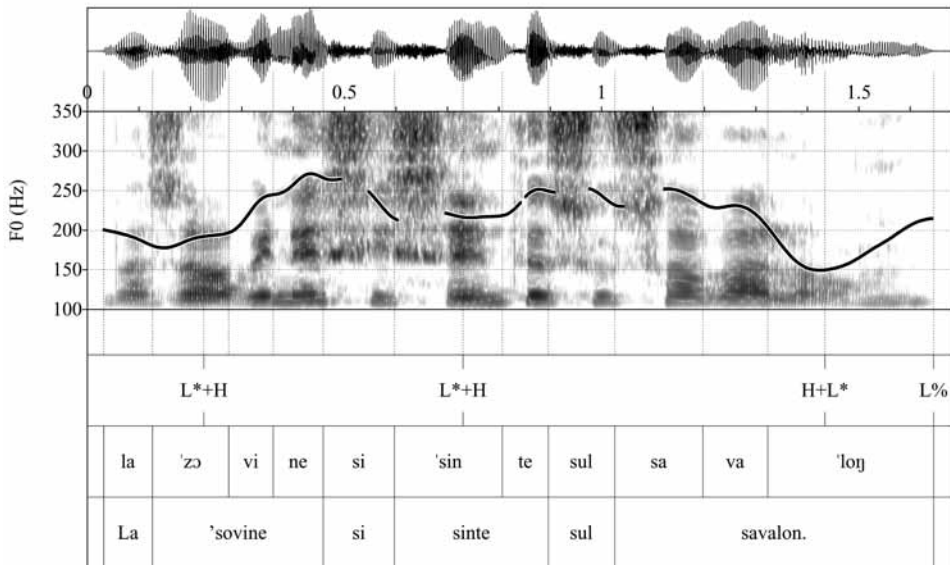


Figure 3. Curve di F0, sonogram, trascrizion ortografiche, trascrizion fonetiche e anotazion intonative de frase declarative neutrâl *La 'sovine si sinte sul savalon* pronunciade te varietât di Beivârs.

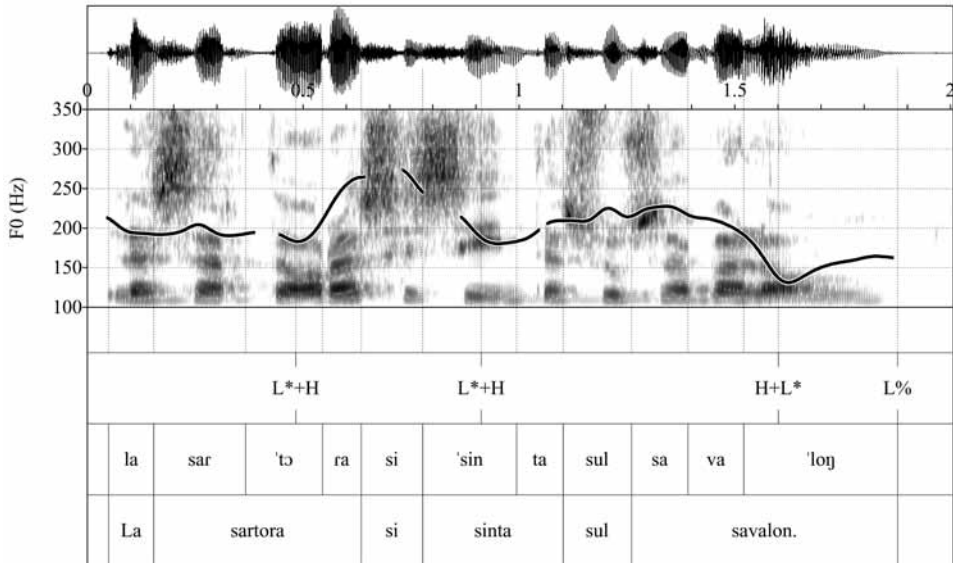


Figure 4. Curve di F0, sonogram, trascrizion ortografiche, trascrizion fonetiche e anotazion intonative de frase declarative neutrâl *La sartora si sinta sul savalon* pronunciade te varietât di Gardiscje.

5. La intonazion des domandis polârs neutrâls

Une frase interrogative polâr *neutrâl* e je une domande che une persone e fâs par otignî une informazion che no sa. La rispueste che si da a une domande polâr e je un *Si* o un *No*. Une domande polâr e je neutrâl se le persone che le fâs a) no à altris intenzions fûr che chê di ricevi informazions e b) no si spiete une rispueste in concret. Plui indenant, te Sezion 6.2, o fevelarìn des carateristichis di cualchi tipologjie di domandis polârs no neutrâls.

La analisi prosodiche des interrogativis polârs neutrâls che e je stade fate cul programme AmperEti (ROSEANO 2012, pp. 91-212) e palese che dal pont di viste intonatîf la lenghe furlane e je compatte. In dutis lis varietâts, di fat, la configurazion nucleâr e je $L^* H\%$. Cheste configurazion nucleâr e je formade di une vocâl toniche basse e di une cressite di F0 tra la vocâl toniche in cuistion e la fin de frase. Si à di notâ che cheste cressite e pues cjapâ dentri plui di une silabe postoniche (come tal câs de peraule *betule* tes Figuris 5 e 7) o jessi concentrade dome inte consonant sonorant finâl (come par esempli la *-n* di *savalon* tai esemplis des Figuris 6 e 8). La cressite finâl di F0 des interrogativis e je plui fuarte di chê che – in cualchi dialet – e je a la fin des declarativis. Che si cjalin, par esempli, lis Figuris 4 e 8, che a corispuindin a dôs frasis pronunciadis de stesse persone: a la fin de frase declarative de Figure 4 la frequence fundamentâl e rive a 160 Hz, biel che te interrogative de Figure 8 e rive a 250 Hz.

Tal prenucli des interrogativis polârs neutrâls di dutis lis varietâts il sogjet al à un accent H*+L (ven a stâi une diminuzion di F0 tra la silabe toniche e chê posttoniche).

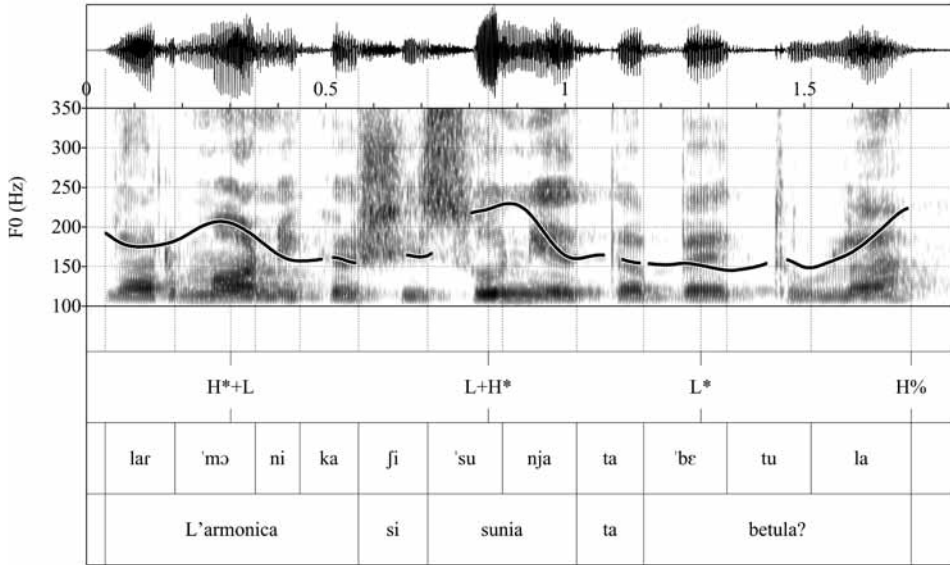


Figure 5. Curve di F0, sonogram, trascrizion ortografiche, trascrizion fonetiche e anotazion intonative de domande polâr neutrâl *L'armonica si sunia ta betula?* pronunciate te varietât di Negrans.

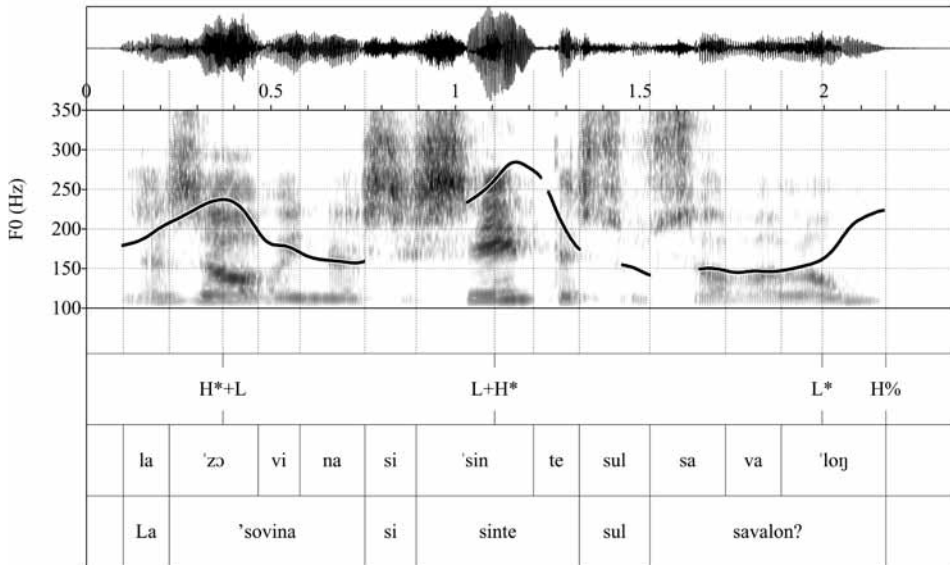


Figure 6. Curve di F0, sonogram, trascrizion ortografiche, trascrizion fonetiche e anotazion intonative de domande polâr neutrâl *La 'sovina si sinte sul savalon?* pronunciate te varietât di Tesis.

La intonazion dal verp, invezit, e je diferente di une varietât in chè altre. Di fat, biel che te varietât cjargnele e ta chè occidentâl e je une cressite di F0 che e finîs te silabe

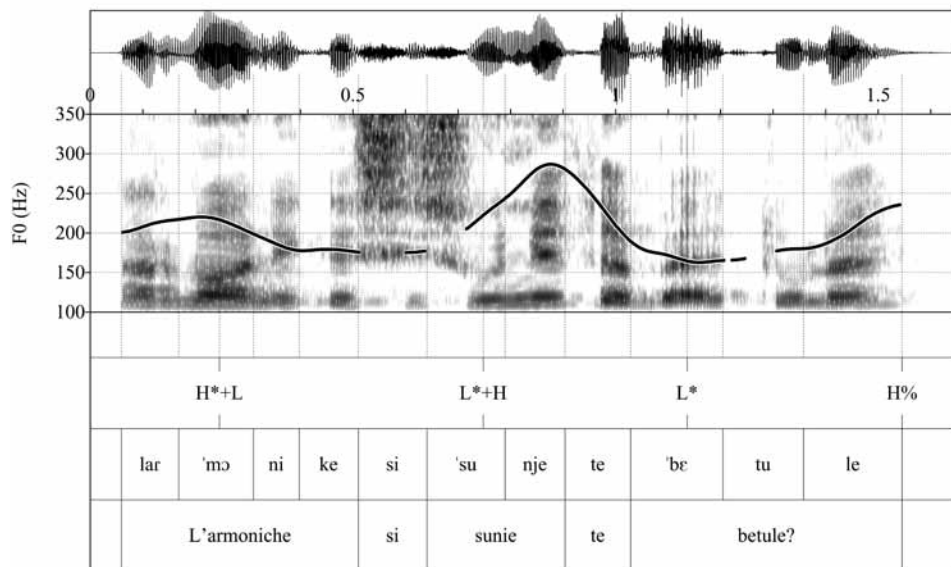


Figure 7. Curve di F0, sonogram, trascrizion ortografiche, trascrizion fonetiche e anotazion intonative de domande polâr neutrâl *L'armoniche si sunie te betule?* pronunciate te varietât di Beivârs.

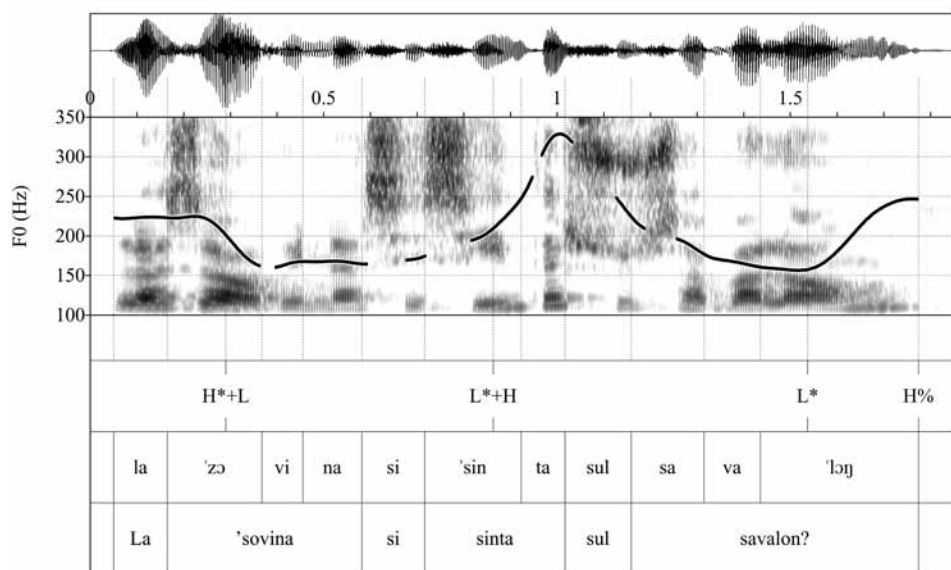


Figure 8. Curve di F0, sonogram, trascrizion ortografiche, trascrizion fonetiche e anotazion intonative de domande polâr neutrâl *La 'sovina si sinta sul savalon?* pronunciate te varietât di Gardiscje.

toniche (L+H*) (Figuris 5 e 6), tes varietâts centrâls e orientâls la cressite di F0 e finîs te silabe postoniche (L*+H) (Figuris 7 e 8).

6. Schemis intonatîfs no neutrâi

Come che si à dit te Sezion 3, di ogni frase a son stadis registradis plusôrs ripetitions. In cualchi câs i informadôrs a àn produsût frasis no neutrâls dal pont di viste pragmatic. Cun dut che chestis frasis no neutrâls no son il pont di interès centrâl de ricercje, a permetin di dâ une descrizion plui complete de intonazion dal furlan.

6.1. Declarativis no neutrâls

Tes registrasions a son saltâts fûr esemplis di frasis declarativis come chê de Figure 9. La frase dal esempli e à une morfosintassi verbâl declarative (ven a stâi che il pronon sogjet aton al è in posizion proclitiche) e dal pont di viste intonatîf e je caraterizade di une serie di acents tonâi L+H* e di un ton di frontiere finâl bas (ven a stâi L%). Cheste frase e je stade pronunciade di un informadôr de varietât cjargnele di Negrons che al veve fat un erôr te frase che al veve apene dit e al voleve corezisi. Chest enunciât declaratîf, duncje, nol è neutrâl dal pont di viste pragmatic propit parcè che al à la funzion di corezi. Al è clâr che la intonazion di une frase declarative cun funzion di corezion e je diferente di chê des declarativis neutrâls (che, come che si à viodût te

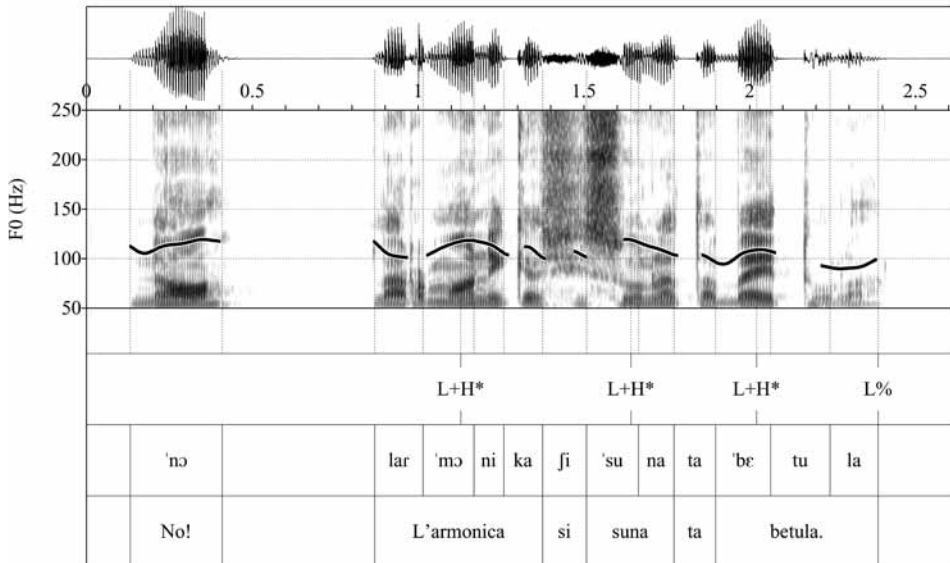


Figure 9. Curve di F0, sonogram, trascrizion ortografiche, trascrizion fonetiche e anotazion intonative di frase declarative no neutrâl cun funzion di corezion *No! L'armonica si suna ta betula* pronunciade te varietât di Negrons.

Sezion 4, e je caraterizade di une serie di accents prenucleârs L*+H, un acent nucleâr H+L* e un ton di frontiere finâl L%).

6.2. *Domandis polârs no neutrâls*

Ancje pes frasis interrogativis polârs o vin cjatât modei no neutrâi. Il prin scheme intonatîf di cheste fate al è chel che si mostre te Figure 10. La prime carateristiche impuartante di cheste domande polâr e je che la morfosintassi verbâl e je declarative, ven a stâi che il pronon sogjet aton al è in posizion proclitiche. Lis demandis cun cheste strutture par furlan – e ancje in altris lenghis che a àn diferencis sintatichis tra la forme declarative e chê interrogative (NOH 1995) – no son demandis polârs normâls, a son demandis eco (POLETTI 1991; ROSEANO 2012). Une domande eco e je une domande che e ripet alc che al è apene stât dit. Un câs tipic al è chel de conversazion chi sot.

A: *Dulà âstu stât îr?*

B: *A Gurize.*

A: *A Gurize?*

In cheste conversazion A al ripet lis stesis peraulis de frase che al à dit B. Lis pues ripeti par motîfs diferents, come par esempli parcè che nol à sintût ben dulà che al è lât B o parcè che i pâr di strani che B al sedi lât propit a Gurize. Tal câs che o presentin te Figure 10, A al veve apene dit la frase declarative neutrâl *L'armonica si suna ta betula* e B, che nol veve sintût ben la frase, le à ripetude in forme di une domande eco.

A: *L'armonica si suna ta betula.*

B: *Ce? L'armonica si suna ta betula?*

La domande eco de Figure 10, in plui de morfosintassi declarative, e à une altre carateristiche che le diferenzie des interrogativis polârs neutrâls. Te Figure 10, di fat, si pues viodi che la intonazion e je diferente di chê neutrâl de Figure 5. La domande eco de Figure 10 e je caraterizade di une serie di accents tonâi che a àn un pic une vore plui alt di chel dai accents L+H*. La difference e je evidente se si confrontin i accents tonâi des frasis des Figuris 9 e 10, che a son stadis ditis de stesse persone. Biel che i pics dai accents L+H* de Figure 9 a rivin a un valôr massim di un 125 Hz (che a corispuindin a 6 semitons), i accents de Figure 10 a rivin a un valôr massim di un 170 Hz (che a corispuindin a 11 semitons, ven a stâi cuasi il dopli). Par furlan, come che al sucêt ancje in altris lenghis neolatinis come il spagnûl e il catalan (PRIETO/ROSEANO 2010, PRIETO/CABRÉ 2013), cheste difference quantitative tra chescj doi accents cul pic al finâl de toniche e je fonologjiche, par vie che e je une difference di significât tra chestis dôs frasis. Di fat, biel che une frase che e à une morfosintassi declarative, une serie di accents L+H* e un ton di frontiere finâl L% e je une declarative di corezion (come te Figure 9), une frase che e à la stesse morfosintassi declarative ma une serie

di accents cuntun pic une vore plui alt ($L+;H^*$) e un ton di frontiere finâl bas ($L\%$) e je une domande eco (come te Figure 10).

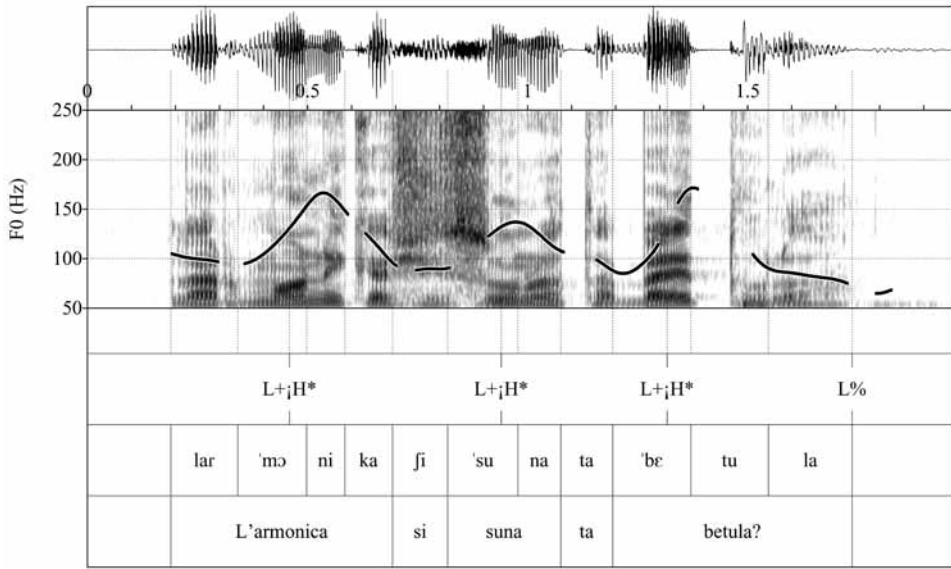


Figure 10. Curve di F0, sonogram, trascrizion ortografiche, trascrizion fonetiche e anotazion intonative de domande eco *L'armonica si suna ta betula?* pronunciate te varietât di Negrans.

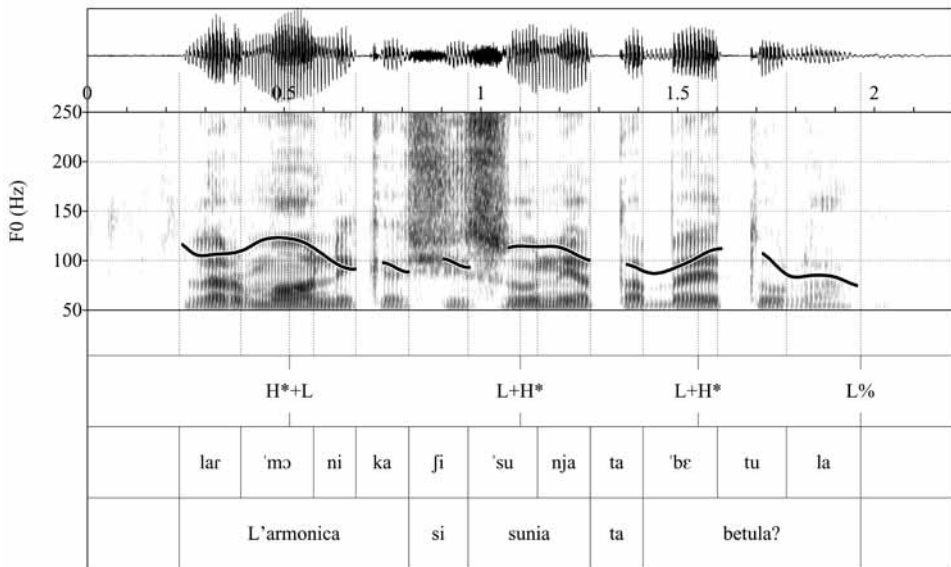


Figure 11. Curve di F0, sonogram, trascrizion ortografiche, trascrizion fonetiche e anotazion intonative de frase interrogative di conferme *L'armonica si sunia ta betula?* pronunciate te varietât di Negrans.

Tes registrazions al è saltât fûr ancje un altri scheme intonatîf pes domandis polârs, che al ven esemplificât te Figure 11. La frase dal esempli e à la stesse configurazion nucleâr de frase declarative di corezion de Figure 9, però e à une morfosintassi interrogative. Nus somee che chest scheme intonatîf nol è neutrâl ma che al à une conotazion di conferme, tal sens che la persone che e à fat cheste domande facilmenti si spietave che la rispueste e fos *Sì*. Po stâi ancje che chest scheme intonatîf al corispuindi a un nivel mancûl formâl di conversazion.

Al è interessant ancje il fat che in dutis cuatri lis varietâts si à cjatât ancje un tierç scheme intonatîf pes interrogativis polârs, che al è esemplificât te Figure 12. Chest scheme, che o proponin di clamâlu *stilizât*, al è caraterizât di un *chant*, ven a stâi di un aument di F0 te ultime silabe toniche (L+H*) e di une diminuzion di cirche 3 semitons te silabe postoniche fin a un nivel tonâl mezan che si use a indicâ convenzionalmenti cu la etichete !H%. Ceste configurazion intonative e je la stesse che si dopre pai vocatîfs intune vore di lenghis neolatinis (FROTA/PRIETO 2013). Si le dopre ancje in todesc, e in cheste lenghe e à une funzion fâtiche plui gjenerâl di chê vocative, ven a stâi che e covente par vierzi o par mantignî viert un canâl comunicatîf (GIBBON 1998). O pensin che ancje par furlan la configurazion nucleâr L+H* !H% e podarès vê la stesse funzion fâtiche che e à par todesc.

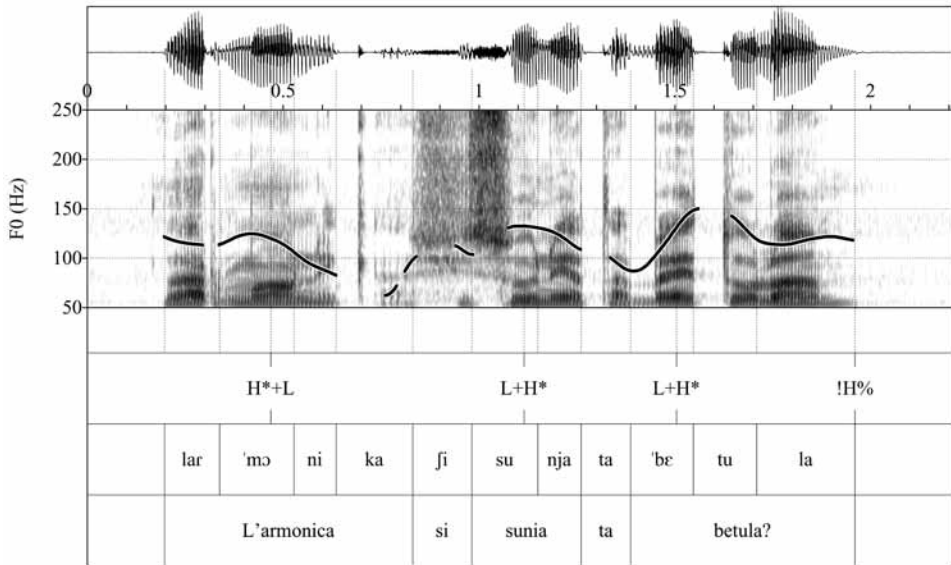


Figure 12. Curve di F0, sonogram, trascrizion ortografiche, trascrizion fonetiche e anotazion intonative de frase interrogative stilizade *L'armonica si sunia ta betula?* pronunciade te varietât di Negrons.

7. Conclusions

La analisi dai dàts che a son stâts cjapâts sù a Negrons, Beivârs, Gardiscje e Tesis e permet di descrivi lis carateristicis intonativis e morfosintatichis des frasis declarativis neutrâls, declarativis di corezion, interrogativis polârs neutrâls, domandis eco, interrogativis di conferme e stilizadis. La Tabele 4 e presente in mût sintetic cemût che la cumbinazion des carateristicis morfosintatichis (in concret la posizion dal pronon sogjet aton) e la intonazion (in concret la configurazion nucleâr) a permetin di fâ la diference tra modalitâts diferents.

| | Morfosintassi declarative (pronon sogjet aton proclitic) | Morfosintassi interrogative (pronon sogjet aton enclitic) ⁴ |
|--|--|---|
| Configurazion nucleâr H+L*L% | declarative neutrâl | --- |
| Configurazion nucleâr L+H* L% | declarative no neutrâl di corezion | interrogative polâr no neutrâl di conferme |
| Configurazion nucleâr L+_iH* L% | domande eco | --- |
| Configurazion nucleâr L* H% | --- | interrogative polâr neutrâl |
| Configurazion nucleâr L+H* !H% | --- | interrogative polâr stilizade |

Tabele 4. Classificazion des modalitâts orazionâls su la fonde de morfosintassi e de intonazion⁴.

I risultâts de ricercje che o vin presentât a contribuissin a completâ lis publicazions che a esistin su la intonazion dal furlan (MIOTTI 2002, pp. 245-246; FINCO 2007, pp. 74-75; FINCO 2009, pp. 77-78; D'AGOSTIN/ROMANO 2007; ROSEANO/FERNÁNDEZ PLANAS 2009). Cun dut a chest, si pues dî che la ricercje su chest teme e je apene scomençade, par vie che si àn inmò di studiâ in profunditât aspjets impuartants come la intonazion di altris categoriis di frasis (come lis domandis parziâls, i imperatîfs o i vocatîfs) o la relazion tra *focus* e intonazion.

⁴ Al è interessant notâ che la varietât di Gardiscje, che no fâs la diference tra la morfosintassi declarative e chê interrogative, e à lis stessis carateristicis intonativis di chês altris varietâts.

Riferiments bibliografics

- BAQUÉ, L./ESTRUCH, M., *Modelo de Aix-en-Provence*, in PRIETO, P. (par cure di), *Teorías de la entonación*, Barcelona 2003, pp. 123-154.
- BOERSMA, P./WEENINK, D., *Praat: doing phonetics by computer. Version 5.3.35*. <<http://www.praat.org/>> Discjamât ai 14 di Dicembar dal 2012.
- D'AGOSTIN, R./ROMANO, A., *Analisi dell'intonazione delle varietà friulana e italiana parlate a Codroipo (Udine)*, in DORTA, J. (par cure di), *La prosodia en el ámbito lingüístico románico*, Santa Cruz de Tenerife 2007, pp. 101-121.
- FERNÁNDEZ PLANAS, A.M., *Aspectos generales acerca del proyecto internacional «AMPER» en España*, «Estudio de Fonética Experimental» 14 (2005), pp. 13-27.
- FINCO, F., *Fonetiche e fonologjie*, in FARI, F. (par cure di), *Manuâl di lenghistiche furlane*, Udin 2007, pp. 47-82.
- FINCO, F., *Fonetiche e fonologjie dal furlan centrâl*, «Gjornâl furlan des siencis» 11 (2009), pp. 53-85.
- FROTA, S./PRIETO, P. (par cure di), *Intonational Variation in Romance*, Oxford 2014.
- GARCÍA-LECUMBERRI, M.L., *Análisis por configuraciones: la escuela británica*, in PRIETO, P. (par cure di), *Teorías de la entonación*, Barcelona 2003, pp. 35-62.
- GARRIDO ALMIÑANA, J.M., *La escuela holandesa: el modelo IPO*, in PRIETO, P. (par cure di), *Teorías de la entonación*, Barcelona 2003, pp. 97-122.
- GIBBON, D., *Intonation in German*, in HIRST, D./DI CRISTO, A. (par cure di), *Intonation Systems. A survey of 20 languages*, Cambridge 1998, pp. 78-95.
- HUALDE, J.I., *El modelo métrico y autosegmental*, in PRIETO, P. (par cure di), *Teorías de la entonación*, Barcelona 2003, pp. 155-184.
- LADD, R., *Intonational Phonology*, Cambridge 1996.
- LÓPEZ BOBO, M.J. et alii, *Análisis y representación de la entonación. Replanteamiento metodológico en el marco del proyecto AMPER*, in DORTA, J. (par cure di), *La prosodia en el ámbito lingüístico románico*, Santa Cruz de Tenerife 2007, pp. 17-34.
- MARTÍNEZ CELDRÁN, E./FERNÁNDEZ PLANAS, A.M., *Taxonomía de las estructuras entonativas de las modalidades declarativa y interrogativa del español peninsular según el modelo AM en habla de laboratorio*, in HERRERA, E./MARTÍN BUTRAGUEÑO, P. (par cure di), *La tonía: dimensiones fonéticas y fonológicas*, México 2003, pp. 267-294.
- MARTÍNEZ CELDRÁN, E., *Análisis por niveles: la escuela americana*, in PRIETO, P. (par cure di), *Teorías de la entonación*, Barcelona 2003, pp. 63-96.
- MIOTTI, R., *Friulian*, «Journal of the International Phonetic Association» 32 (2002), pp. 237-247.
- NOH, E.-J., *A pragmatic approach to echo questions*, «UCL Working Papers in Linguistics» 7 (1995), pp. 107-140.
- PAMIES BERTRÁN, A. et alii, *Umbrales tonales en el español peninsular*, «Actas del II Congreso de Fonética Experimental», Sevilla 2002, pp. 272-278.
- PIERREHUMBERT, J., *The Phonology and Phonetics of English Intonation*, tesi di dottorât, Massachusetts Institute of Technology, 1980.
- POLETTI, C., *The diachronic development of subject clitics in North Eastern Italian dialects*, «University of Venice Working Papers in Linguistics» 1 (1991), pp. 1-68.
- PRIETO, P./CABRÉ, T. (par cure di), *L'entonació dels dialectes catalans*, Barcelona 2013.
- PRIETO, P./ROSEANO, P. (par cure di), *Transcription of Intonation of the Spanish Language*, München 2010.
- ROMANO, A./LAI, J.P./ROULLET, S., *La méthodologie AMPER*, «Géolinguistique», Hors Serie 3 (2005), pp. 1-5.
- ROSEANO, P., *La prosòdia del friülà en el marc de l'Atlas Multimèdia de Prosòdia de l'Espai Romànic*, tesi di dottorât, Universitat di Barcelone, 2012. <<http://www.tdx.cat/handle/10803/96714>>
- ROSEANO, P./FERNÁNDEZ PLANAS, A.M., *L'intonazione nelle modalità dichiarativa e interrogativa polare del friulano carnico*, «Ce fastu?» 85 (2009), pp. 167-196.

Sunt

Chest articul al ripuarte i risultâts plui impuartants di une ricerce su la intonazion dal furlan che e je stade fate tal Laboratori di Fonetiche de Universitât di Barcelone te suaze dal projet internazionâl dal Atlant Multimediâl Prosodic des Varietâts Romanichis (AMPER). A son stadis analizadis 1.638 frasis declarativis neutrîs cun strutture SVO e 1.638 interrogativis polârs cu la stesse strutture, pronunciadis di vot sogjets (un om e une femine di cuatri ponts di rilevazion rapresentatîfs di cuatri areis dialetâls: Negrons in Cjargne, Beivârs tal Friûl Centrâl, Gardisceje tal Friûl Orientâl e Tesis tal Friûl Occidentâl). I dâts a permetin di descrivi, in tiermins fonetics e fonologjics, la intonazion di chestis dôs modalitâts orazionâls e, cun di plui, a palesin che dal pont di viste intonatîf il furlan al è une lenghe cuntune coerence interne une vore fuarte.

Riassunto

Questo articolo presenta i risultati di una ricerca sull'intonazione del friulano realizzata presso il Laboratorio de Fonetica dell'Università di Barcellona nell'ambito del progetto internazionale di ricerca dell'*Atlante Multimediale Prosodico delle Varietà Romanze* (AMPER). Sono state analizzate 1.638 frasi dichiarative neutre con struttura SVO e 1.638 interrogative polari con la medesima struttura, pronunciate da otto soggetti (un uomo ed una donna di quattro punti di rilevazione rappresentativi di altrettante aree dialettali: Agrons in Carnia, Beivars nel Friuli Centrale, Gradisca d'Isonzo nel Friuli Orientale e Tesis nel Friuli Occidentale). I dati permettono di descrivere, in termini fonetici e fonologici, l'intonazione di queste due modalità orazionali. Oltre a ciò, dall'analisi emerge che il friulano è una lingua dotata di una forte coerenza intonativa interna.

Abstract

This article presents the results of a study on the intonation of Friulian that was carried out at the Phonetics Laboratory of the University of Barcelona as part of the international research project called Multimedia Atlas of the Prosody of Romance Varieties (AMPER). We analyzed 1,638 SVO broad focus statements and 1,638 SVO information-seeking yes-no questions uttered by eight speakers (i.e. one man and one woman from four places that represent four different dialectal areas: Agrons in Carnia, Beivars in Central Friuli, Gradisca d'Isonzo in Eastern Friuli and Tesis in Western Friuli). The data have allowed us to describe the intonation of these two types of utterances in phonetic and phonological terms. In addition, the analysis shows that, as far as intonation is concerned, Friulian is a language with a strong internal consistency.